

# KLIMATIZACE SPLIT-SYSTEM INVERTER / Full Inverter

## Instalační příručka

Platná pro následující modely:

**MSR23-09HRDN1-QE / MSR23-12HRDN1-QE / MSR23-18HRDN1-QE**

**MS11M6-12HRFN1-QE / MS11M6-18HRFN1-QE**

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za zakoupení této klimatizace včetně tepelného čerpadla, které byly vyvinuty a testovány tak, aby splnily i ty nejnáročnější požadavky.



Před uvedením zařízení do provozu si pozorně přečtěte tuto příručku a uložte si ji i pro případné budoucí použití.

### **Důležité! Důležité! Důležité! Důležité! Důležité!**

Venkovní a vnitřní části zařízení jsou zabaleny jednotlivě. Tato balení jsou označena symboly



a



. Bezpodmínečně si překontrolujte, že máte vzájemně si odpovídající balení! Aby se vyloučila záměna zařízení z různých výkonových tříd, jsou barevně (viz dole) rozlišena:

Série MSR23	9.000 BTU = ZELENÁ
Série MSR23	12 000 BTU = ČERVENÁ
Série MSR23	18 000 BTU = HNĚDÁ
Série 11M6	12.000 BTU = TMAVĚ MODRÁ
Série 11M6	18.000 BTU = ČERNÁ

**Zařízení s různým barevným značením nejsou vzájemně kompatibilní !!!**

#### **Nářadí nutné pro instalaci:**

- Vodováha, skládací metr, plochý klíč 19/22/24
- Vrtačka a vrtáky, včetně vrtáku o průměru 70 mm
- Šroubovák, inbusový klíč, momentový klíč
- Ochranné brýle a rukavice

**Všechny práce na chladicím okruhu a elektrické části musí provádět proškolený pracovník.**

## RECYKLACE A LIKVIDACE

Evropská směrnice 2002/96/EC ohledně likvidace elektro- a elektronických zařízení vyžaduje, že použitá zařízení nesmí být likvidována v běžném domácím (komunálním) odpadu.

Stará zařízení musejí být odděleně likvidována, aby v co největší míře byly obnoveny a recyklovány použité materiály a zároveň byly minimalizovány účinky na zdraví a životní prostředí.

Je zakázáno toto zařízení likvidovat v běžném domovním odpadu.

Je více možností třídění odpadu:

Sběrný dvůr ve Vaší obci pro elektro- a elektronický odpad. Pokud kupujete nové zařízení jako náhradu starého, je povinen obchodník od vás staré zařízení odebrat (viz recyklační poplatek). Případně lze zařízení odprodat ve specializovaných sběrnách.



Je přísně zakázáno tento výrobek odkládat nebo likvidovat v přírodě nebo jiném nepřijatelném místě. V případě odložení výrobku v přírodě dojde k poškození zdrojů vody a přírodních zdrojů a životního prostředí.



V případě nedodržení bezpečnostních pokynů a uživatelského návodu pozbývá platnost záruka poskytovaná výrobcem. V případě pochybností ohledně používání našeho výrobku kontaktujte Vašeho instalatéra nebo náš servis. Aby se zabránilo škodám na zdraví nebo majetku, doporučujeme Vám přečíst a dodržovat všechna upozornění v této příručce.

Chybné užívání na základě nerespektování upozornění v této příručce může vést ke zranění nebo ke zkrácení životnosti zařízení.

Pokyny v této příručce jsou doplněny piktogramy znázorňujícími riziko.

 <b>RIZIKO</b>	Upozornění na možnost těžkého poškození zdraví nebo smrti
 <b>POZOR</b>	Upozornění na možnost zranění nebo škody na majetku nebo zařízení

Jsou použity i další symboly, které Vás navedou na správné zacházení.

	<b>NIKDY NEPROVÁDĚJTE</b>
	<b>POSTUPUJTE PŘESNĚ DLE INSTRUKCÍ</b>



## RIZIKO



Klimatizace musí být napojena na elektrické rozvody odpovídající platným normám.

Při nerespektování může dojít k úrazu elektrickým proudem a požáru.



Přístroj nikdy nevypínejte nebo neuvádějte do provozu vypínáním nebo připojováním na přívod proudu.

Při nerespektování může dojít k úrazu elektrickým proudem a požáru.



Nikdy nepoškozujte přívodní kabel a nepoužívejte poškozený kabel nebo kabel, který neodpovídá normám.

Při nerespektování může dojít ke zkratu a následnému požáru.



Používejte pouze dodané originální napájecí síťové kabely a propojovací kabel mezi vnitřní a vnější jednotkou.

Při nerespektování může dojít ke zkratům nebo požárům.



Nedotýkejte se nikdy přístroje vlhkýma rukama nebo ve velmi vlhké místnosti.

Při nerespektování mohou mít údery el. proudem závažné následky.



Vždy přezkoušejte, zda zemnění odpovídá předpisům.

Chybějící zemnění může vést k závažnému úrazu elektrickým proudem.



Nainstalujte vhodný a odpovídající jistič.



Ihned odpojte zařízení od napájecí sítě, pokud se ze zařízení ozývají neobvyklé zvuky nebo se objeví kouř.

Při nerespektování může vést k těžkému úrazu elektrickým proudem a k poškození zařízení.



Vznikající kondenzát není pitnou vodou!

Obsahuje látky poškozující zdraví.



Neotvírejte vnitřní ani vnější jednotku během provozu.

Toto může způsobit těžký úraz elektrickým proudem a poškození zařízení.



Nedávejte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, hořlavin nebo výbušnin.

Toto může vést k požáru nebo explozi.



Dbejte vždy na odpovídající větrání místností, kde je instalována klimatizace.





## RIZIKO



Během údržby nebo čištění musí být klimatizace odpojena bezpodmínečně od napájecí sítě.

Při nerespektování může dojít k úrazu elektrickým proudem a požáru.



Čistěte vnitřní jednotku pouze navlhčenou utěrkou.

Zateklá voda do zařízení může způsobit elektrický zkrat.



Opatrně při výměně filtru ve vnitřní jednotce. O hrany plechu si můžete způsobit poranění.



Cirkulace vzduchu u vnitřní i vnější jednotky musí být bez překážek.

Při nerespektování může být funkce zařízení poškozena.



Větrejte při používání rozpouštědel.

Zvýšená koncentrace může způsobit nemoc nebo mdloby.



Používejte přístroje vždy v souladu s určeným účelem použití.



Nepoužívejte čisticí prostředky s abrazivním nebo korozivním účinkem nebo založené na ropné bázi.

Vzhled výrobku se může používáním opotřebovat.



Neumisťujte žádné předměty tak, aby zakryly vstup nebo výstup vzduchu ze zařízení.

Elektromagnetické rušení přístroje může mít následky.



Odpojte zařízení od napájecí sítě, pokud nebude delší dobu v provozu.

Vedle zvýšené spotřeby může být snížena i životnost zařízení.



Při opětovném nasazení filtru dbejte na správnou pozici

Důsledkem špatné pozice filtru může dojít k chybné funkci.



Pokud nateče voda do zařízení, odpojte jej od elektrické sítě a kontaktujte servis nebo odborný obchod.



Dávejte pozor při vybalování a během montáže na ostré a špičaté díly.

Toto může vést k poranění.

# Obsah

MSR23-09HRDN1-QE / MSR23-12HRDN1-QE / MSR23-18HRDN1-QE -----	1
MS11M6-12HRFN1-QE / MS11M6-18HRFN1-QE -----	1
Obsah -----	5
Zobrazení zařízení v této příručce -----	6
Preventivní opatření -----	6
Místo montáže -----	6
Kontrola při dodávce -----	7
Transport zařízení -----	7
Obsah a popis -----	7
Zobrazení přístroje -----	8
Instalace zařízení -----	8
UVEDENÍ DO PROVOZU -----	20

## Zobrazení zařízení v této příručce

Upozornění: Všechna vyobrazení v této příručce slouží k vysvětlení výkladu. Mohou se od vašeho zařízení odlišovat.

### Preventivní opatření

- Nejprve si přečtěte příručku, abyste se obeznámili s návodem. Tato příručka byla vydána bez výhrad a obsah se může bez předchozího oznámení změnit.
- Instalace musí být provedena odborníkem, který má potřebná povolení a vzdělání pro elektroinstalaci a práci s chladivem.
- Používejte bez výjimky dodané nebo doporučené připojení a odpovídající příslušenství.
- Musí být dodržovány národní bezpečnostní předpisy.
- Vnitřní a venkovní jednotka odpovídají *Směrnici EMC 89/336/CEE*. Elektrická rušení od a skrze cizí zařízení musejí být bezpodmínečně odstraněny.
- Síťové napájení Klimatizace musí být nezávislým vedením odpovídající ochranou provedeno.
  - Není povolena odbočka na tomto vedení.
- Informujte se u poskytovatele elektrické energie na eventuální omezení pro provoz SPLIT-klimatizačních zařízení.
  - Výkon je na typovém štítku zařízení uveden.
  - Nechte si případně poradit od vašeho obchodníka.
- Proveďte všeobecnou kontrolu před tím, než uvedete zařízení do provozu.
- Zkontrolujte bezchybnou funkci zařízení po uvedení do provozu.
- Seznamte koncového uživatele s obsluhou a údržbou jeho zařízení.

### Místo montáže



Výběr místa, kam bude zařízení namontováno, je důležité pro jeho funkci.

Vyvarujte se míst s / v:

- Průmyslově znečištěným ovzduším
- Silným kolísáním napájecího napětí
- Se silným elektromagnetickým polem
- V bezprostřední blízkosti zásobníků s hořlavým plynem a lehkou vznětlivými materiály
- Kyselými nebo zásaditými parami
- Uzavřených nebo těžko větratelných místnostech
- Místnostech s olejem nebo tuk obsahující atmosférou
- Velmi zaprášených místnostech nebo atmosféře

- Velmi nepříznivými povětrnostními podmínkami (vítr, déšť, mořský vzduch, sníh)
- Další údaje k montáži vnitřní a vnější jednotky najdete v kapitole „Instalace“.

### **Kontrola při dodávce**

Při dodání musejí být obě balení zkontrolována. Každé poškození se musí při příjmu oznámit dodavateli.

### **Transport zařízení**

- Dbejte při transportu na následující symboly:



Křehké – nutné opatrné zacházení






Držte zařízení tak, aby nedošlo k žádnému poškození kompresoru.

- Transportujte zařízení v originálním obalu.
- Používejte při pohybu přístroje vždy odpovídající zvedací přípravky a nezvedejte vnější jednotku nikdy sami.
- Vezměte v úvahu, že těžiště vnější jednotky není umístěno ve středu.

### **Obsah a popis**

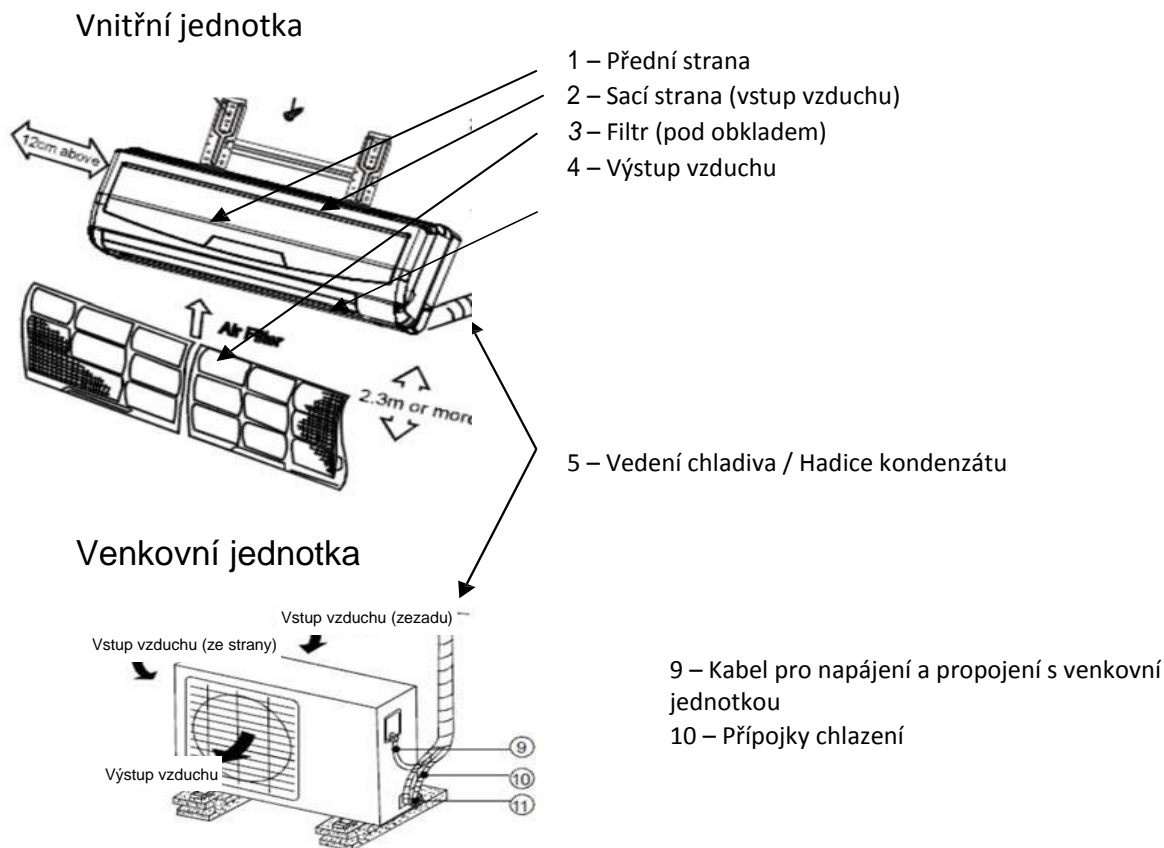
Přezkoušejte, že následující díly byly dodány:

Kategorie	Značení/název		Množství
Výstroj, vybavení	Dálkové ovládání		1
	Držák pro dálkové ovládání		1
Dálkové ovládání a příslušenství	Hadice na kondenzát		1
	Šrouby		4 až 8
	Alkalické baterie		2
	Vedení chladiva		1
Ostatní	Instalační příručka		1
	Návod k obsluze		1

## Zobrazení přístroje

### Upozornění

Vyobrazení v této příručce slouží ke znázornění uvedených vysvětlení. Mohou se od vašeho zařízení odlišovat.



## Instalace zařízení

### Pořadí instalace

1. Vyberte místo pro venkovní a vnitřní jednotku
2. Instalujte venkovní jednotku (Detaily viz dále)
3. Instalujte vnitřní jednotku (Detaily viz dále)
4. Instalujte vedení chlazení (Detaily viz dále)
5. Připojte hadici kondenzátu (Detaily viz dále)
6. Připojte elektrické propojení (Detaily viz dále)
7. Přezkoušejte funkci (Detaily viz dále)

### Kritéria pro volbu místa vnitřní jednotky

Vnitřní jednotka musí být nainstalovaná na místě, které splňuje následující požadavky:

- V místnosti musí být instalace i údržba lehká proveditelná.



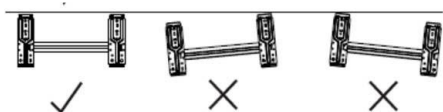
- Proud vzduchu musí na celou místnost dosáhnout.
- Vnitřní jednotka by neměla být vystavena přímému zdroji tepla nebo přímého proudu teplého vzduchu.
- Aby se zamezilo elektromagnetickému rušení od televize nebo rádia, měla by mít vnitřní jednotka alespoň 1 m odstup.
- Dbejte odstupu vnitřní jednotky od zdi, podlahy a stropu.

## PŘIPEVNĚNÍ INSTALAČNÍ DESKY

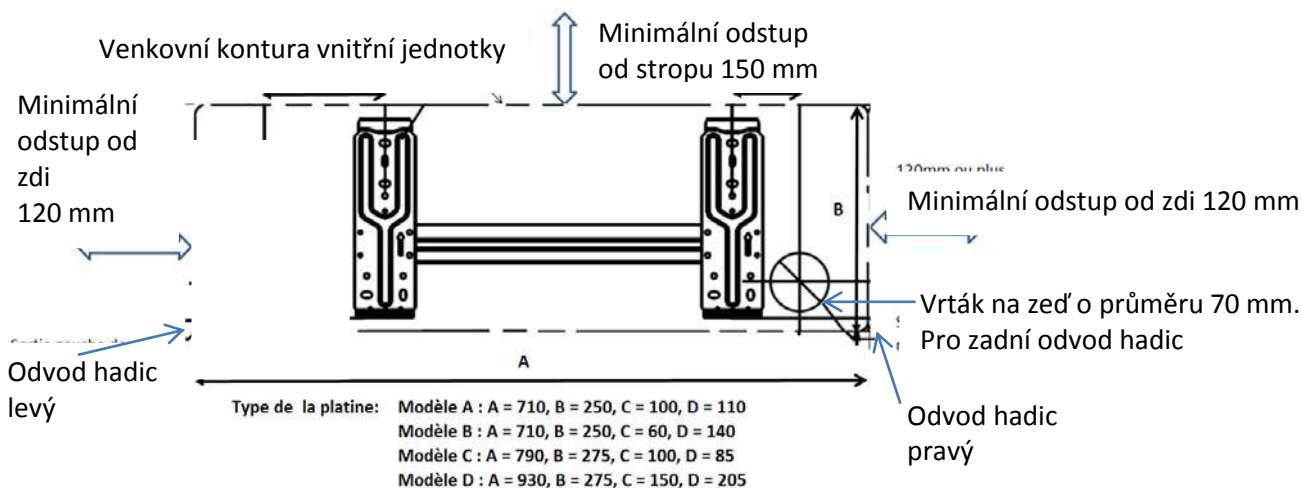
### UPOZORNĚNÍ:

Zed' pro montáž musí být dostatečně stabilní, aby unesla váhu vnitřní jednotky a nepřenášela vibrace.

1. Namontujte instalační desku horizontálně.



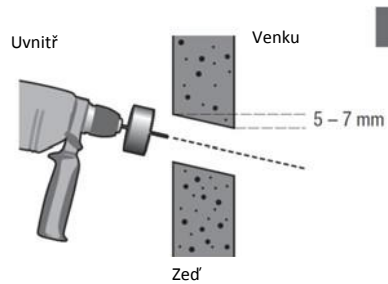
2. Pozice desky držáku vůči venkovní kontuře vnitřní jednotky – viz skica



3. Upevněte desku držáku osmi hmoždinkami (průměr 6 mm) odpovídajícími šrouby.

## Volby výstupu napájecího vedení

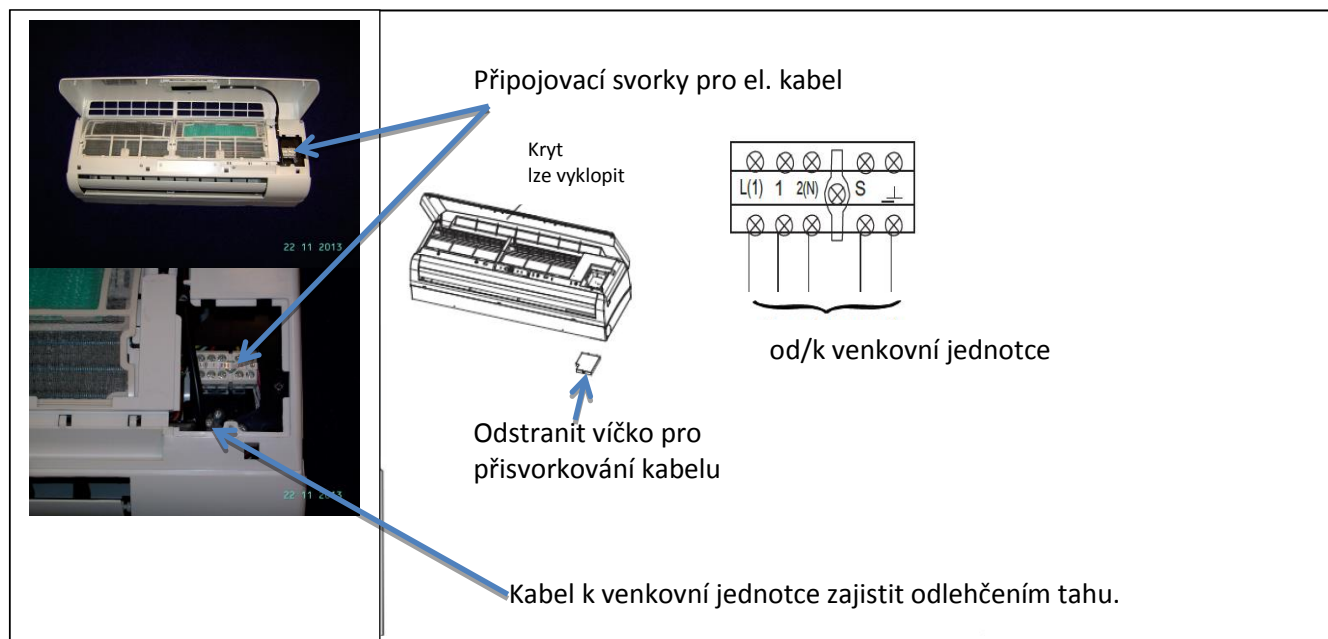
1. Vyberte výstup na levé nebo pravé straně pro vedení hadic chlazení, kondenzátu a elektrického kabelu podle podmínek daného místa.
2. Je-li výstup přímo za vnitřní jednotkou plánován, musí se vyvrtat otvor. Poloha vrtání viz Obr. nahoře.
3. Vyvrtejte otvor o průměru o 70 mm a se sklonem cca. 15°, aby mohl kondenzát odtékat.
4. Pokud plechová mřížovina (tahokov) nebo podobné materiály s ostrou hranou jsou vrtány, musí být použita chránička na vedení chlazení proti poškození.



## Elektrická instalace

- Pro napájení musí být zásuvka 220 V (DIN 4940/441) dostupná.  
Síťová přípojka pro zásuvku musí být chráněná jističem.  
Jistič musí výkonu klimatizace (viz Typový štítek) odpovídat.  
Síťová přípojka musí být jištěna proudovým chráničem.  
Napětí v síti musí být v rozsahu 220 V +/-10 %.  
Náležité zemnění vnitřní a venkovní jednotky musí být zajištěno.

## Kabelová přípojka vnitřní jednotky



## Instalace chladicího potrubí u vnitřní jednotky

### Důležité doporučení:

Respektujte bezpodmínečně následující pokyny. Záruka platí pouze v případě, že byly tyto pokyny správně dodrženy.

Odstraňte z potrubí a ventilů ochranné krytky.

Pro prevenci úniků po připojení dbejte zejména na to, abyste odstranili ze závitů a dosedacích ploch spojovacích dílů prach a nečistoty.

Dbejte na to, aby byly připojovací trubky suché, aby do chladicího okruhu nevnikla žádná vlhkost.

Při provádění rozvodu pod omítkou dbejte na dostatečnou velikost kanálů. Instalaci provádějte volně, aby byla umožněna tepelná dilatace chladicího potrubí.

Používejte rukavice, abyste zabránili případnému popálení unikající chladicí kapalinou nebo poranění při instalaci jednotky nebo nářadím.

Matice utahujte pomocí stranových klíčů odpovídajících velikostí.

Případné nedostatečné utažení matic má za následek únik kapaliny. V případě příliš silného utažení matic může dojít k poškození spojovacích dílů a k následným únikům kapaliny.

Utahovací moment spojek chladicího potrubí je 50 Nm (odpovídá síle cca 200 N (20 kp) u odpovídajícího stranového klíče DIN 3110).

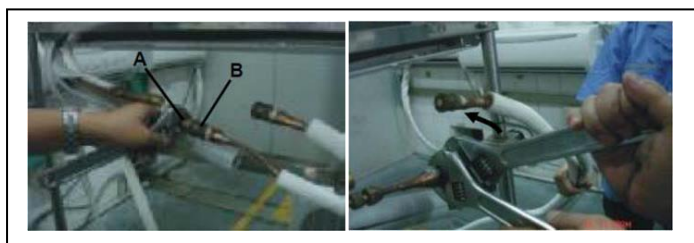
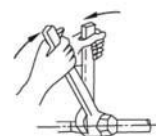
V případě pochybností kontaktujte certifikovaného odborníka.

Neuvádějte přístroje nikdy do provozu, pokud nejsou potrubí připojená nebo ventily nejsou otevřené, může tak dojít k trvalému poškození přístrojů.

Při nerespektování tohoto pokynu zaniká nárok na záruku.

Rychlospojky jsou dimenzovány pro 5násobnou opakovanou montáž. Častější opakování montáže může mít za následek netěsnosti.



- Pro zjednodušení propojení potrubí byly jednotlivé spojovací prvky označeny A, B, C a D. Zajistěte, aby různá označení potrubí odpovídala označení na přístrojích.
- Připojení chladicího vedení na vnitřní jednotku
  - Zkontrolujte, jestli souhlasí průměry a označení.
  - Vyrovnajte spojovací díl potrubí se spojovacím dílem přístroje.
  - Zajistěte, aby potrubí lícovala a aby byly plochy obou spojovacích dílů rovnoběžné.
  - Zašroubujte spojovací díl rukou o několik závitů.
- Utažení
  - Přidržte matici A pomocí stranového klíče 22.
  - Přidržte matici B pomocí stranového klíče 24.
  - Zajistěte, aby se trubka při utahování neprotáčela, hrozí nebezpečí zlomení.



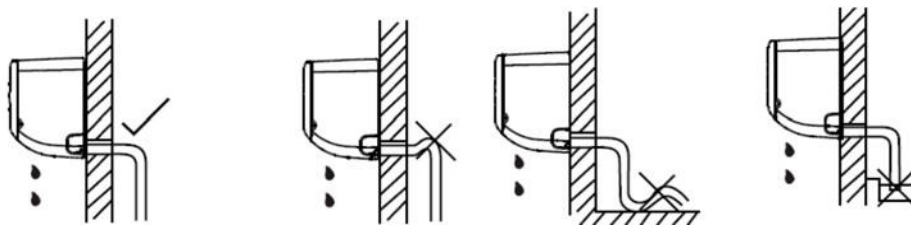
## Instalace vnitřní jednotky

- Upevněte na vnitřní jednotku dodanou hadici na kondenzát.
- Připojte na svorky vnitřní jednotky el. kabel.
- Vyvedte chladicí potrubí, hadici na kondenzát a kabel podle místních podmínek doleva, doprava nebo vyvrtaným otvorem ve stěně.
- Zavěste vnitřní jednotku do horních háků upevňovací desky na stěnu. Dbejte na to, aby zapadly háky upevňovací desky do vybrání vnitřní jednotky. Při správném umístění háků bude možné vnitřní jednotku posunovat do stran pouze minimálně.
- Existují tři možnosti pro vyvedení potrubí. Zvolte nejvhodnější možnost pro Vaše řešení.

### Tři možné způsoby vedení hadic chlazení, kondenzátu a připojení k elektrické síti

		
Vývod doprava Otevřít pravý vývod pro trubku pomocí jemné pilky. Šroubení uvnitř kabelového kanálu vnitřní jednotky.	Vývod doleva Otevřít levý vývod pro trubku pomocí jemné pilky. Šroubení mimo vnitřní jednotku.	Vývod stěnou přímo za vnitřní jednotkou Otvor s $\varnothing$ 70 mm Poloha otvoru viz nahoře

- Měděné trubky ohněte do zvoleného směru vývodu pouze jednou.
- Dbejte na to, aby trubky a kabely na zadní straně vnitřní jednotky nevyčnívaly.
- Dbejte na to, aby byla hadice na kondenzát správně spojena a aby se nacházela ve spodní části kabelové šachty vnitřní jednotky.
- Chladicí potrubí pečlivě zaizolujte.
- Neprotahujte přístrojem žádné další elektrické kabely.
- Přitiskněte poté přístroj na stěnu tak, že zatlačíte na spodní část, dokud spodní háky nezapadnou do upevňovací desky.
- Hadici na kondenzát vedte se spádem směrem dolů.

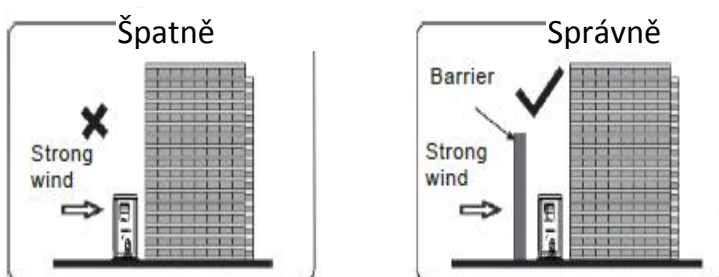


- Proveďte zkoušku odtékání a zkontrolujte případné úniky kondenzátu.

## Instalace venkovního přístroje

Venkovní agregát musí být nainstalován na místě, které splňuje následující požadavky:

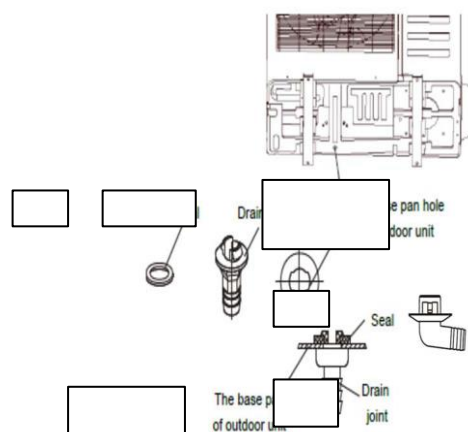
- Instalace musí být na příslušném místě snadno proveditelná a musí být k dispozici přístup pro účely údržby.
- Vstup a výstup vzduchu nesmí být omezeny a vystaveny silnému větru.
- Místo musí být větrané.
- Místo umístění musí být rovné a vodorovné. Musí venkovní agregát unést a nesmí přenášet vibrace.
- Sousedství nesmí být rušeno zvuky nebo proudem vzduchu.
- Pokud je zařízení vystaveno silnému větru (např. u moře), zjistěte převládající směr větru a umístěte venkovní agregát v podélném směru ke směru větru nebo zhotovte ochrannou stěnu.



- Neinstalujte přístroj pokud možno na místě, vystaveném přímému slunečnímu záření. Pokud neexistuje jiná možnost, nainstalujte sluneční clonu, aniž byste omezili proudění vzduchu.
- Během zahřívání vzniká kondenzát, který se hromadí ve vaně a je odváděn otvorem ve dně.
- Kondenzát lze cíleně odvádět pomocí odtokové soupravy, která je součástí dodávky.

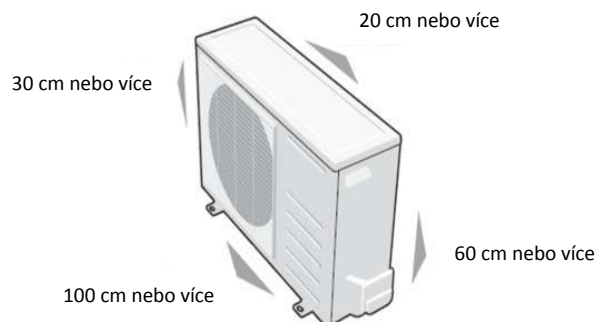


Otvor pro odtokovou soupravu



**Upozornění: Nenaklánějte přístroj při montáži odtokové soupravy o více než 45° na stranu.**

- Venkovní agregát by neměl být ohrožen zasněžením, zanesením listy nebo jinými odpady v závislosti na ročním období. V případě nutnosti zakryjte přístroj krytem, aniž byste omezili cirkulaci vzduchu.
- Minimální vzdálenost mezi venkovním agregátem a překážkami musí být tak velká, aby nebyla omezena cirkulace vzduchu (viz následující výkres).



- Upevněte venkovní jednotku pomocí 4 šroubů 8 mm x 60 mm dle DIN 571 a 10 mm plastovými hmoždinkami za upevňovací oka do betonu nebo zdiva.
- Při upevňování na kovovém nosiči použijte závitové šrouby M8 v odpovídající délce dle DIN 601.
- Je doporučením hodné, na základní upevňovací plochu (beton, zdivo, kovový podklad) nejprve upevnit dřevěný rám cca 6 cm x 8 cm (50 cm) a až poté ukotvit venkovní jednotku pomocí 4 šroubů 8 mm x 60 mm dle DIN 571 (minimalizace hluku).
- Upevňovací polohy jsou uvedeny na vyobrazení.

### Instalace na střeše

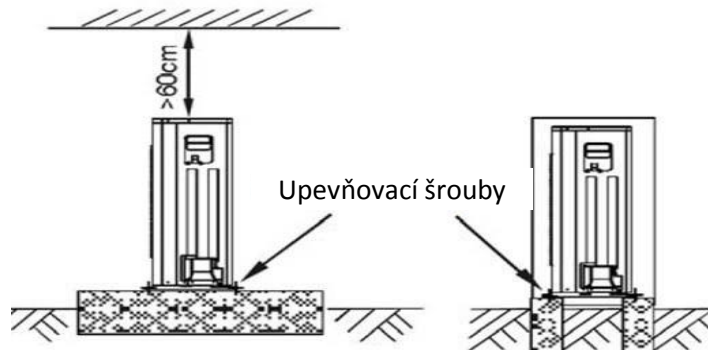
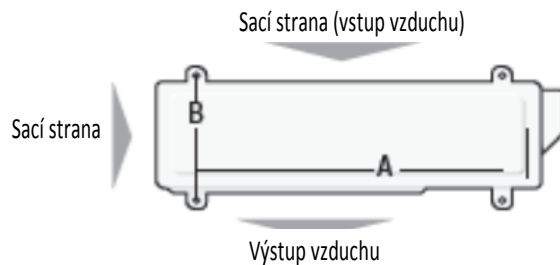
- Pokud musí být provedena instalace na střeše, měli byste respektovat následující body:
  - Přístroj je nutno umístit přesně ve vodorovné poloze a upevnit jej při dodržení všech potřebných opatření, aby byla zaručena jeho dostatečná stabilita.
  - V žádném případě nesmí být změněna struktura krovu nebo těsnost střechy bez pomoci odborného podniku.
  - Střešní konstrukce musí unést hmotnost přístroje a držáku.
  - Musí být dodržena a respektována národní a místní stavebně-právní ustanovení.
  - Všechna potřebná povolení musí být k dispozici před instalací.
  - Musí být zajištěn přístup pro provádění údržby a oprav.

Zvedněte přístroj opatrně pomocí lana a dbejte na jeho těžiště. Upevňujte lano pouze za upevňovací nohy.

Nenaklánějte přístroj o více než 45° a nepokládejte jej na bok.

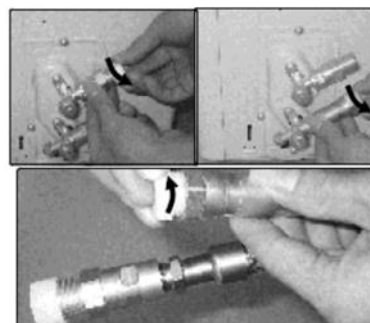
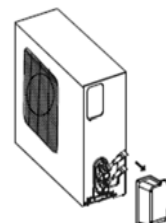


Rozměry venkovního agregátu	Min. vzdálenost v mm	
	A	B
670 x 540 x 265	481	276
780 x 540 x 250	549	276
760 x 590 x 285	530	290
840 x 700 x 320	560	335



### Instalace chladicího potrubí u venkovní jednotky

- Pro zjednodušení propojení potrubí byly jednotlivé spojovací prvky označeny A, B, C a D. Zajistěte, aby různá označení potrubí odpovídala označení na přístrojích.
- Odstraňte z přípojek na straně přístroje ochranné krytky.
- Připojení venkovní jednotky
  - Začněte s dolním šroubením a připevněte horní spojení.
  - Odstraňte ochranné víčko.
  - Zkontrolujte, jestli souhlasí průměry a označení.
  - Vyrovnajte spojovací díl potrubí se spojovacím dílem přístroje.
  - Zajistěte, aby byly plochy obou spojovacích dílů rovnoběžné a aby lícovaly.

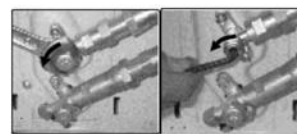
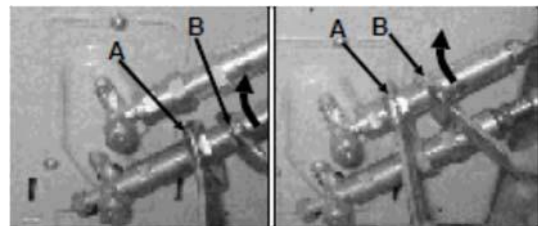




- Našroubujte spojovací díl rukou o jednu až dvě otáčky závitů.
- Utažení
  - Přidržte matici A pomocí klíče 22.
  - Přidržte matici B pomocí klíče 24.
  - Zajistěte, aby se trubka při utahování neprotáčela.

***Nebezpečí zlomení***

- Odstraňte pomocí klíče 19 ochrannou krytku z horního ventilu.
- Otáčejte pomocí inbusového klíče vel. 5 ventil proti směru otáčení hodinových ručiček až k dorazu, aby byl ventil úplně otevřený. Pokud není ventil úplně otevřený, mohou se vyskytnout poruchy funkce nebo může dokonce dojít k poškození přístroje.
- Nasadte ochrannou krytku a utáhněte ji pomocí klíče 19.
- Stejným způsobem postupujte u dolního ventilu.



TIP: Dříve než na ventil nasadíte zpět ochranné krytky, doporučujeme pro zamezení případných netěsností utěsnit závitů ventilu teflonovou páskou (není součástí dodávky).

- Zkontrolujte nyní těsnost spojení pomocí spreje na vyhledávání netěsnosti nebo mýdlové vody (jarové vody). Pokud se budou vytvářet bubliny, připojení opakujte.

## Vytvořte nyní elektrické spojení mezi přístroji.

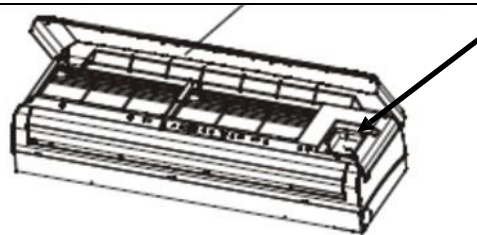


**POZOR**

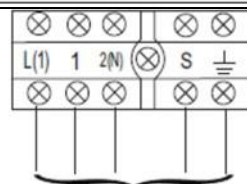
Dbejte na to, aby byl přívodní kabel během těchto prací odpojen od sítě.

Přístup ke svorkovnicím:

Zvedněte přední kryt přístroje a odšroubujte víčko svorkovnice.

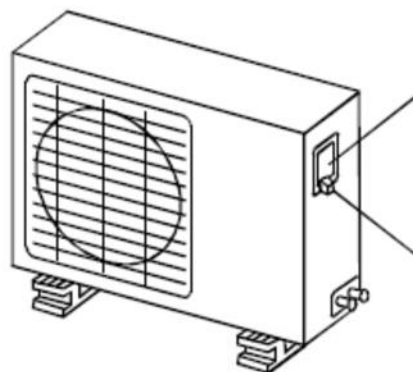


Připojte vedení a zemnicí vodič podle modelu přístroje ke svorkovnici.  
Kabel musí být zajištěn odlehčením tahu.  
Víčko opět přišroubujte.

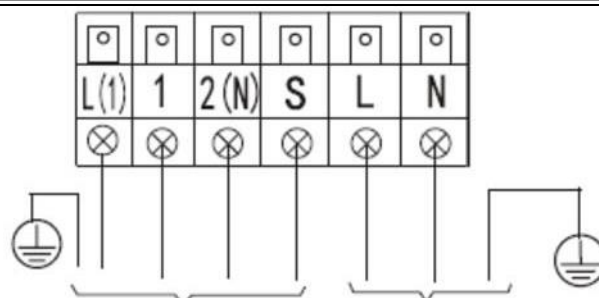


K venkovnímu přístroji

Odstraňte šrouby, které přidržují víčko, abyste se dostali ke svorkovnici venkovního agregátu.



Propojte spojovací kabel se svorkovnicí a zemnicí kabel s dolním ukostřovacím šroubem.  
Propojení přístrojů musí být provedeno podle schématu ve vedlejším okně.  
Kabel musí být zajištěn odlehčením tahu.  
Víčko opět přišroubujte.



k vnitřní jednotce

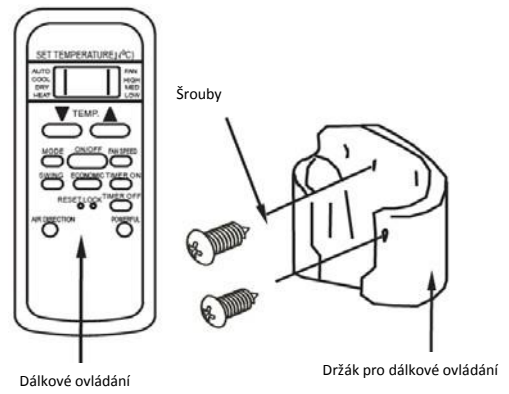
k síťové zásuvce  
a k jističi

**Napájení vnitřní jednotky elektrickým proudem probíhá výlučně prostřednictvím venkovního přístroje!**

**Všechny práce na chladicím okruhu a elektrických přípojkách musí provádět autorizovaný a certifikovaný odborník.**

### Instalace držáku dálkového ovládání

- Upevněte držák dálkového ovládání na vhodném místě.
- Dbejte na to, abyste při uvedení do provozu nebo při výměně správně vložili baterie.
- Vyobrazení dálkového ovládání se může od Vašeho dálkového ovládání lišit. Orientujte se podle dodané příručky.



## UVEDENÍ DO PROVOZU

### Zkontrolujte před uvedením do provozu následující body:

- Vnitřní a venkovní jednotka jsou správně instalovány.
- Přípojky chladicího prostředku a elektrické přípojky jsou správně instalovány.
- Neexistují žádné úniky chladicího prostředku.
- Odtok kondenzátu bezvadně funguje.
- Byla správně provedena izolace chladicího potrubí.
- Příklad je správně uzemněný. Zemnicí odpor je  $< 4 \Omega$ .
- Správné napájecí napětí.
- Neexistují žádné překážky, které by omezovaly cirkulaci vzduchu u vnitřní a venkovní jednotky.
- Klimatizace je správně připojena na elektrickou síť.
- Dálkové ovládání je připraveno k provozu.

### Uvedení do provozu

Přepněte klimatizaci pomocí infračerveného dálkového ovládání do režimu CHLAZENÍ a zkontrolujte následující body. Při výskytu i toho nejmenšího problému si přečtěte v návodu k obsluze část „Hledání poruch“.

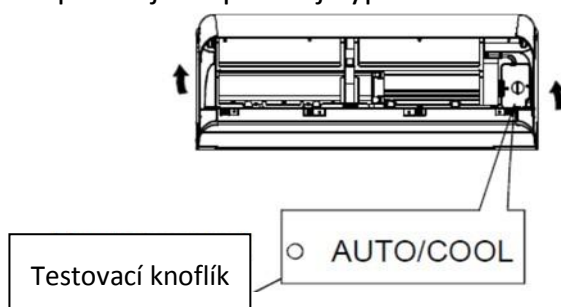
#### 1) Vnitřní přístroj

- a. Funkce dálkového ovládání jsou prováděny bezchybně.
- b. Odvádění proudu vzduchu funguje.
- c. V místnosti je správná teplota.
- d. Kontrolky svítí.
- e. Příklad nevydává během provozu žádné nezvyklé zvuky nebo nezpůsobuje vibrace.
- f. Klimatizace se u invertorových modelů v režimu „Topení“ správně zahřívá.

#### 2) Venkovní přístroj

- a. Příklad nevydává během provozu žádné nezvyklé zvuky nebo nezpůsobuje vibrace.
- b. Ani ten nejmenší hluk ventilátoru není sledován sousedy jako rušivý.
- c. Neexistují žádné úniky chladicího prostředku.

Upozornění: Pokud je teplota v místnosti nižší, než  $+17 \text{ }^\circ\text{C}$ , není možné provést test s pomocí dálkového ovládání. Lze však provést test pomocí knoflíku za přední stěnou přístroje. Nastavte požadovanou teplotu v chladicím režimu na  $+17 \text{ }^\circ\text{C}$ . Klimatizace se vypne. Při stisknutí knoflíku se zapne režim „CHLAZENÍ“; při opakovaném stisknutí knoflíku na dobu pěti sekund přístroj přepne do režimu „AUTO“. Při dlouhém stisknutí knoflíku při ruční obsluze přístroje se přístroj vypne.



# POZOR

Bezpečnostní zařízení zabrání tomu, aby se přístroj po tři minuty po posledním vypnutí znovu nezapnul.

Upozornění: Znečištěný filtr snižuje výkon Vašeho přístroje a zvyšuje spotřebu proudu. Přístroj je proto nutno pravidelně čistit.

Informace pro obsluhu a funkci dálkového ovládání naleznete v návodu, který je součástí dodávky přístroje.

## comfee by Midea

Midea Europe GmbH  
Eisenstraße 9c  
D-65428 Rüsselsheim

Servis +49 (0) 6142 – 30 181 0  
Email: [info@mideagermany.de](mailto:info@mideagermany.de)

[www.mideagermany.de](http://www.mideagermany.de)

### **Video pro instalaci Split klimatizace:**

<http://www.youtube.com/watch?v=XvZGiOyZ-b0>

Technické změny, omyly a tiskové chyby jsou vyhrazeny.  
Stav 01/2014